

Российская академия наук
Сибирское отделение
ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ В СИБИРИ

Серия: Филология

№ 4, 2009 г.

СОДЕРЖАНИЕ

Поздравляем юбиляра	3
---------------------------	---

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

<i>Ромодановская Е.К.</i> Переводные сборники как комплексы новых сюжетов в русской литературе	5
<i>Бальбуров Э.А.</i> Память и время: проблема художественной целостности в романе Марселя Пруста «В поисках утраченного времени»	8
<i>Проскурина Е.Н.</i> Г. Газданов и В. Набоков: сюжет незнакомства	11
<i>Капинос Е.В.</i> Марфо-Мариинская обитель в рассказе И.А. Бунина «Чистый понедельник»	15
<i>Васильева Г.М.</i> «Стать притчей во языцех»: Образ Гёте и образы «Фауста» в прозе А.П. Чехова	19
<i>Непомнящих Н.А.</i> «Поджигатель» как комплекс мотивов литературы начала 1920-х гг. (Л. Андреев, М. Волошин, А. Ремизов, Л. Леонов и др.)	23
<i>Севастьянова С.К.</i> Эпистолярное наследие патриарха Никона в православной памяти культуры: традиционные методы работы с текстами Священного Писания	27
<i>Бологова М.А.</i> Реминисценции из Ф.И. Тютчева в контексте поэтики защиты Е. Шкловского	30
<i>Малинина Е.Е., Семенова М.В.</i> Образ героя в японском эго-романе (на примере творчества Таяма Катай)	35
<i>Куликова Е.Ю.</i> «Летучий Голландец» в «Заблудившемся трамвае» Н. Гумилева	39
<i>Баринова Е.Е.</i> Жанр загадки в детской научно-популярной литературе	43
<i>Силантьев И.В.</i> Философия дискурса в романе В. Пелевина «Generation “П”»	47
<i>Ковалева Т.И.</i> О сюжетном фрагменте из Жития Кирилла Белозерского в Житии Ферапонта Белозерского	50
<i>Лушикова Г.И.</i> Когнитивный подход к интерпретации литературной пародии	53

ЯЗЫКИ НАРОДОВ СИБИРИ

<i>Ильина Л.А.</i> Общие черты глагольной категории засвидетельствованности в самодийских и юкагирских языках	57
<i>Буторин С.С.</i> Коррелятивно-релятивные предложения в кетском языке	60
<i>Голованева Т.А.</i> Механизмы интродуктивной референции в корякском и алutorском языках (на примере номинаций людей)	64
<i>Федюнева Е.В.</i> К этимологии частицы тай ‘ведь, же’ в коми и мансийском языках	70
<i>Иванова Г.П.</i> Семантические типы условных предложений в вепском языке	73
<i>Онина С.В.</i> Структурные типы составных наименований в хантыйском языке	77
<i>Мальцева А.А.</i> Функции инфинитива в полипредикативных конструкциях алutorского языка	81
<i>Телякова В.М.</i> Система валентностей глаголов восприятия звука в шорском языке (в сопоставлении с русским)	88
<i>Байыр-оол А.В.</i> Отглагольная частица <i>ийик</i> в аналитических конструкциях условно-сослагательной семантики в тувинском языке	93
<i>Федина Н.Н.</i> Алломорфы показателей локальных падежей в чалканском языке (в сопоставлении с тюркскими языками Южной Сибири)	97
<i>Жукова Л.В.</i> Типологический анализ терминов кровного родства в английском и шорском языках	101

ОБЩЕЕ И РУССКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

<i>Крутова М.С.</i> Семантические особенности заимствованных слов в названиях русских рукописных книг XI–XIX вв.	106
<i>Шереметьева Е.С.</i> Взаимодействие отыменных релятивов и сочинительных союзов	110
<i>Томас Е.В.</i> Пространственная семантика конструкций «сквозь / через + Вин. падеж» (на основе данных Национального корпуса русского языка)	112
<i>Хорук К.М.</i> Обстоятельства образа действия как средство свертывания логических пропозиций качественной характеристики ..	117
<i>Либерт Е.А.</i> Прошедшее время в нижненемецком диалекте сибирских меннонитов	120
<i>Шаповал В.В.</i> Новосибирские диалектизмы в «Словаре русских народных говоров» (вып 1–41): проблемы лексикографической достоверности.	123
<i>Дурова М.В.</i> Модели бытийно-пространственных элементарных простых предложений в японском языке	127
<i>Войтищев Е.Э.</i> «Растительный код» в культуре Японии в контексте синтоистской обрядности (на примере цветочных карт хана-фуда)	131

ФОЛЬКЛОР

<i>Ойроткина Н.Р.</i> Закономерности варьирования алтайских пословиц в устной речи	139
<i>Лиморенко Ю.В.</i> Ономастика в русском переводе фольклорных текстов в серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока»	143
<i>Жимулёва Е.И.</i> Отражение народных эсхатологических представлений в духовных стихах о расставании души с телом	147
<i>Прокопьева П.Е.</i> Птицы в традиционных представлениях лесных юкагиров (по фольклорным и этнографическим материалам) ...	151

**ВСЕРОССИЙСКИЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ
«ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ В СИБИРИ»**

Издается с января 1994 г.
Выходит четыре раза в год

У ч р е д и т е л и: **Сибирское отделение РАН;
Институт истории СО РАН**

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Чл.-кор. РАН *В.А. Ламин* (председатель совета, Новосибирск), академик РАН *В.В. Алексеев* (Екатеринбург), чл.-кор. РАН *Б.В. Базаров* (Улан-Удэ), доктор *Ч. Даидаваа* (Улан-Батор, Монголия), д-р ист. наук *Н.И. Дроздов* (Красноярск), д-р ист. наук *В.П. Зиновьев* (Томск), д-р ист. наук *В.А. Ильиных* (Новосибирск), д-р ист. наук *О.Н. Катионов* (Новосибирск), д-р ист. наук *Ю.Ф. Кирюшин* (Барнаул), академик РАН *В.И. Молодин* (Новосибирск), академик РАН *Н.Н. Покровский* (Новосибирск), чл.-кор. РАН *Е.К. Ромодановская* (Новосибирск), д-р ист. наук *Н.А. Томилов* (Омск), доктор *Е.Б. Сыдыков* (г. Семей, Республика Казахстан), д-р ист. наук *М.В. Шиловский* (Новосибирск), д-р ист. наук *А.Х. Элерт* (Новосибирск)

РЕДКОЛЛЕГИЯ

Главный редактор д-р ист. наук *В.А. Ильиных*
Ответственный секретарь канд. ист. наук *Д.А. Ананьев*

Д-р ист. наук *Н.Н. Аблажей* (зам. гл. редактора), канд. ист. наук *С.Н. Андреенков*, д-р ист. наук *С.С. Букин*, д-р ист. наук *Н.С. Гурьянова*, д-р ист. наук *В.И. Исаев*, д-р ист. наук *В.А. Исупов*, д-р ист. наук *С.А. Красильников*, д-р ист. наук *Л.В. Курас*, д-р ист. наук *В.Е. Ларичев*, д-р ист. наук *С.Н. Лютов*, д-р ист. наук *Н.П. Матханова*, д-р ист. наук *С.П. Нестеров*, д-р ист. наук *А.Л. Посадсков*, канд. ист. наук *В.М. Рынков* (зам. гл. редактора)

Ответственные за выпуск
д-р филол. наук *Е.Н. Кузьмина*, канд. филол. наук *А.А. Мальцева*, канд. филол. наук *Е.Н. Проскурина*

А д р е с р е д а к ц и и: 630090 Новосибирск, ул. Николаева, 8,
Институт истории СО РАН, к. 301, тел. 330–24–31.
<http://www-psb.ad-sbras.nsc.ru>
agro@history.nsc.ru
З а в . р е д а к ц и е й *Смирнова Вера Ивановна*

Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации РФ 17.06.93 г. № 0110807

Редактор *В.И. Смирнова*
Компьютерная верстка и макет *Е.Н. Зимилина*

Подписано к печати 17.12.09. Формат 60×84 1/8. Офсетная печать.
Усл. печ. л. 20,0. Уч.-изд. л. 20,0. Тираж 500 экз. Заказ № 449.

Издательство СО РАН, 630090 Новосибирск, Морской проспект, 2

*Поздравляем
доктора филологических наук
Людмилу Павловну Якимову
с Юбилеем!*